

žrn

kleider Schmuzen.gvante zhěrnū fárbatī.  
Tingere vestes nigro colore.

**HIPOLIT: Dict. II,**

167

*Сино  
и*

Semipallatus, halb schwarz bekleidet. na pul  
ali polovízo zhérnu obléjzhen.

černo  
u

Paeticatus, schwarz besleidet. černo ogvanten,  
v'černim obléjken.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 65

*irno*  
u

Pullatus, der da leid tragt. schlecht. porédnu  
gvántan, zhérnu ali trúrarsku ogvántan.

*štrnávka*

Streichmaase, Streichmal. proga, zhernaúka,  
plavu od tepénia. vibex, livor.

řnauka

řnauke

Streimen im angesicht. proge, zhernaúke, plauke:  
túdi gárbe v'obrásu. vibices, fila in vultu.

črnauka - črnooka  
u

Bleyfarb. fvinzhéna fárba, zhernaúka, proga,  
plauka. Color lividus.

HIPOLIT: Dict. II, 31

črnaroka

črnaroke

Schnatten, streimen von Streichen. čhernaúke,  
proge od tepérke: tudi odrijsiti, od  
šjrdki: vibet, vilites.

HIPOLIT: Dict. II, 167



irnavkast

Bleyfärbig.pláukast ali (vinzhéne fárbe,  
zhernaúkast, prógast. lividus.

---

HIPOLIT: Dict. II,<sup>31</sup>

*červenkast*

Blau Vom schlagen. prógast, zhèrnaúkast, plávkast  
od tepénia. lividus.

HIPOLIT: Dict. II, 30

*Ernaukast*

Vol Streimen Vom schlagen. vus prógaft, zher-  
naúkaft, ali plav od tepéshe. vibicibus exa-  
ratus.

črnavosť i črnosť? y  
u

Sublividus, ein wenig blau. énu málu plav,  
plávkast, prógast, zhernáukast od tepéjna,  
ali vdárjenia.

*črneti*

Nigro, sch<sup>a</sup>wrz machen, schwarz seyn. zherníti,  
zherníliti, zhèrnu napráviti, ali pofárbati.  
zhèrn bíti, zhernéjti.

*črneti*

Nigrico, schwarzlecht seyn. zhèrnkast bíti,  
zhernéjti.

*črnica*  
*črnice*

Cerafia aquea, nigra, racemosa. wasserker-  
schen, schwarz kerschen. Roth Vogelkerschen.  
vódne zhéfnie, zherníze, ali ardézhe týzhje  
zhéfnie.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 5

črnikaš

Obniger, schwarzlecht. zherukaš,  
zhernikaš.

HIPOLIT: Dict. I / 100



črnílast

Atricolor, von schwarzer farb. od zherne farbe:  
zhernkafst, zhernílast, na zhernu vlejzhézh.

irnilast

Nigricolor, schwartzfärbig. irnilastu,  
ali irnne färbe, nigricolor facies.  
irnilast oberis.

HIPOLIT: Dict. I, 389

*žerniliti*

Nigro, schwarz machen, schwarz seyn. zhernítí,  
zhernílití, zhèrnu napráviti, ali pofárbati.  
zhèrn bíti, zhernéjti.

žrnílnost  
z

Nigritia, Nigrities, et Nigritudo. schwärze.  
zhernùst, zhernílu, zhernívnost.

*žrnílo*  
u

Schwärze. zhernúft, zhernílu, zhèrna farba,  
tínta. Nigritudo, nigritia, nigritudo: Astra-  
mentum.

crnilo  
u

Dinte. tinta, zbernilu. Atramentum.

HIPOLIT: Dict. II, 41

irrito  
u

Kupferwasser. Flüssigkeit irrita. Chalcedon.  
tum, stramentum sutorium.

HIPOLIT: Dict. II, 110

*žrnílo*  
u

Sutoritius, dem schuchmacher zugehörig.  
shúshtarski, ali kar shúshtarju shlíshi.  
atramentum sutoritium. schusterschwärz.  
shúshtarsku zhernílu.



žrnílo  
u

Vitriol, kupferwasser. žhúšhtarsku žhèrnílu,  
vitriól selen. Chalcantum.

*šivito*  
u

Schuhmacherleist. šušhtarsku kopítu. forma  
calcei.

Schuhmacherschwärze. šušhtarsku zhernílu.  
Atramentum sutorium, chalcanthum.

irnilo

- u

Atramentum, dinter, oder schwarze farb. tinta,  
ali' xherna farba, xhernilu.

irnilo

re

Astros, schwarze. irnilu, schwarz.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 58

črnilo

- u

Stroj, schwarze. černířt, černína, černířa.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 58

černilo

- 26  
2

Abramentum,  
abramentum futurum. Schuchmacher farb.  
Sifhtovskú černílu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 58

črnilo  
u

Melanteria, idem ac atramentum futorium. schu-  
ster schwärze. zhérna vitriólova vóda, sústtar-  
sku zhernýlu.

HIPOLIT: Dict. I, 363

črnilo  
u

Nigredo, schwarze. zhernist, zhernilu.

HIPOLIT: Dict. I, 389



*černilo*  
u

Nigritia, Nigrities, et Nigritudo. schwärze.  
zhernùst, zhernílu, zhernívnost.

HIPOLIT: Dict. I, 389

ĭrnilo  
u

Melania, schwarze. zhernist, zhernyla.

HIPOLIT: Dict. I, 362

černina

Atroz, schwarze. černý, černina, černice.

černiti

Nigro, schwarz machen, schwarz seyn.  
zčerniti, zčerniliti, zčernu napravititi,  
ali profarbiti. zčernu liti, zčerněti.

HIPOLIT: Dict. I, 389

černiti

Denigro, schwärzen, schwarz machen.  
černiti, o - ali porčerniti, černu  
stavit: čeniga opráulati, obrěchi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 175

žrniti (se)

Schwarz werden. zhèrnu rátati, prihájati,  
fe sazherníti, zherníti. Nigrescere, Nigrere.

černiti se

Carbunculo, angenündet sein, oder glosse wie ein  
gluct. sashgän bití, alit lejtí roker šerjávira,  
tuoli se černiti:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 81

журналка

Vibex, schnatke. proga, zhernauka.

HIPOLIT: Dict. I, 709



*črnkast*

Schwarz. zhèrn, zhérnkast, temné sagoréle  
farbe, prámaft. niger, ater, pullus, fuscus.

irnkast

Schwamml. irnkast, ogórel, ragórel,  
pramaf. Nigellus, infusus.

HIPOLIT: Dict. II, 172

*žrnkast*

Braunschwarz. prámašt, koštániou, zhérnu-  
prámašt, témne fárbe, temóten, zhérnkast.  
fuscus, pullus.

irkast

Braunlecht. präirkaft, zherirkaft. subaquilus.

*črnkast*

Internigrans, ut internigrantes maculae. Vn-  
termischte schwarze Maasen. vmejs smėjshani  
zhérnkasti mádefhi, ali shrúmfi, próge.

črnkast

Anthracinus, schwarz. čern, črnkast.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

črnkast

Atricolor, von scharzer farb. od zherne farbe:  
zhernkast, zhernflast, na zhernu vlejšesh.

irnkast

Nigellus, schwarzleib. rhénkast, ali  
rhénkast.

HIPOLIT: Dict. I, 388



črnkast

Nigrico, schwarzlecht seya. zčrnkast  
biti, zcherněti.

HIPOLIT: Dict. I / 389

*črnkast*

Nigricolor, schwarzfärbig. zhernílastu, ali  
zhérne fárbe. nigricolor facies. zhérnkast  
obràs.

irnkast

Nigrens, schwarz. zhèru, zhèrukast.

HIPOLIT: Dict. I, 389

črnkast

Obniger, schwarzlich. černkast, čer.  
nikast.

HIPOLIT: Dict. I, 1100

irnkast

Obater, schwarzlecht. farhernen,  
zhirnkast.

črnkast

Dufjous, schwarzlecht. čhénkast,  
čhénkast, temian.

HIPOLIT: Dict. I, 302

*žrnkast*

Subluridus, ein wenig bleifarb, blau, als von  
frost: kölsch. énu málu zhérnkast, plávkast,  
plav od mráfa, ali od fhlákou prógast: fazhernèn.

črnkast

Infusco, Braun= oder schwarzlecht machen.  
temnù, ali zhérnkastu napráviti, ali sturíti,  
fárbati, fazherníti, fatemníti.



*žrnkast*

Subniger, schwarzlecht. zhérnklast, ali  
zhérnkast, fazhernèn, énu málu zhern.

HIPOLIT: Dict. I , 634

črnkast

Subvulturius, schwarzlechl. zčrnkast, tudi  
nikúličku furiRajórh Roker jástrob.

HIPOLIT: Dict. I / 638

črnekost

Suffragulus, brauntecht. černkost,  
pránekost.

HIPOLIT: Dict. I , 642

*černkast*

Perniger, sehr schwarz. sýlnu zhern, flu  
zhérnkast.

irnkast

Fujio, schwarzlich, oder braunfarb macher.  
rhenukastu, ali prämarste färbe ma  
rediti.

HIPOLIT: Dict. I, 256

*črnkast*

Fuscus, braun, dunklecht. prámast, zhérnkast,  
ali temně fárbe, timàn.

irrkast

Baeticus seu Hispanicus color. braunschwarz,  
schwarz<sup>a</sup>lecht. boretinast, zherupramast, tonan,  
sazhernen, zherkast.

HIPOLIT: Dict. I. (P. epist.)

žrnklast

Nigellus, schwarzlecht. zhérnkast, ali  
zhérnklast.



*črnklast*

Infuscus, schwarzlecht. zhérnkast, zhérnklast,  
temàn.

črunkljast

Subniger, schwarzlecht. čhěrnklast, ali  
čhěrnklast, fanhernien, esu málč zheru.

HIPOLIT: Dict. I / 634